

Số: *274* /UBDT-VPUB

Hà Nội, ngày *09* tháng *3* năm 2020

V/v Phòng, chống dịch Covid-19

Kính gửi: Thủ trưởng các Vụ, đơn vị trực thuộc Ủy Ban Dân tộc

Thực hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ, Ban Chỉ đạo quốc gia phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của virus Corona gây ra, Bộ trưởng, Chủ nhiệm Ủy ban Dân tộc yêu cầu Thủ trưởng các Vụ, đơn vị quyết liệt thực hiện ngay những nhiệm vụ sau:

1. Công tác phòng, chống lây lan dịch bệnh:

- Tuân thủ nghiêm ngặt các quy định, hướng dẫn về công tác phòng, chống dịch bệnh của Bộ Y tế: Đeo khẩu trang; rửa tay bằng dung dịch diệt khuẩn; hạn chế tiếp xúc gần, tụ tập đông người, bắt tay; không tổ chức ăn uống, liên hoan tập trung tại các địa điểm có nguy cơ lây nhiễm bệnh...

- Trong thời gian 14 ngày (bắt đầu từ ngày 09/3/2020 đến hết ngày 23/3/2020) là thời điểm dễ bùng phát dịch bệnh, đề nghị các Vụ, đơn vị hạn chế tối đa việc tổ chức các cuộc họp, hội thảo, hội nghị. Trường hợp cần thiết phải xin ý kiến chỉ đạo của Lãnh đạo Ủy ban phê duyệt việc tổ chức các cuộc họp, hội thảo, hội nghị.

- Cán bộ, công chức, viên chức, người lao động có nhà ở nằm trong khu vực khoanh vùng dịch hoặc có tiếp xúc với các nguồn gây bệnh thuộc diện F1, F2, F3 chấp hành nghiêm các yêu cầu, chỉ định của chính quyền địa phương nơi cư trú, cơ quan y tế và chủ động báo cáo với Lãnh đạo Vụ, đơn vị và Lãnh đạo Ủy ban xin nghỉ đi khám, xét nghiệm tại các bệnh viện, cơ sở y tế (đã được Bộ Y tế thông báo) cũng như chủ động thực hiện các biện pháp tự cách ly (*nội dung Hướng dẫn của Bộ Y tế được gửi kèm văn bản này*). Khi có kết quả xét nghiệm phải kịp thời báo cáo tới Thủ trưởng Vụ, đơn vị và các bộ phận chức năng có liên quan của Ủy ban Dân tộc.

- Hạn chế tiếp khách tại cơ quan trong khoảng thời gian trên, trường hợp khách đến liên hệ công tác chỉ tiếp đón tại Phòng khách tầng 1 trụ sở Ủy ban.

- Không đến cơ quan trước 7 giờ 45 và phải rời khỏi cơ quan trước 17 giờ 30 (trừ trường hợp thực hiện nhiệm vụ quan trọng do Lãnh đạo Ủy ban Dân tộc giao thì phải báo cho Phòng Quản trị - Bảo vệ, Văn phòng Ủy ban Dân tộc để đảm bảo điều kiện làm việc).



- Tuân thủ đúng các quy định của Nhà nước về phát ngôn và cung cấp thông tin; không lan truyền thông tin không rõ nguồn gốc hoặc chưa được cơ quan chức năng kiểm chứng.

- Giữ ổn định hoạt động của Vụ, đơn vị, tiếp tục thực hiện nghiêm túc các giải pháp phòng, chống dịch tại trụ sở cơ quan, đặc biệt là bắt buộc đeo khẩu trang, rửa tay bằng dung dịch sát khuẩn và kiểm tra thân nhiệt thường xuyên.

- Liên tục cập nhật tình hình, số lượng các cá nhân của Vụ, đơn vị thuộc nhóm F1, F2 (nếu có) và kịp thời báo cáo lãnh đạo Vụ, đơn vị và các bộ phận chức năng có liên quan của Ủy ban Dân tộc để tổng hợp báo cáo Lãnh đạo Ủy ban kịp thời chỉ đạo hướng giải quyết.

2. Thực hiện nghiêm túc Chỉ thị số 11/CT-TTg ngày 04 tháng 3 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ về các nhiệm vụ, giải pháp cấp bách tháo gỡ khó khăn cho sản xuất kinh doanh, bảo đảm an sinh xã hội ứng phó với dịch covid-19.

3. Giao Văn phòng Ủy ban:

- Là đầu mối tham mưu, đôn đốc, kiểm tra, tổ chức việc thực hiện phòng, chống dịch Covid-19 tại trụ sở cơ quan Ủy ban Dân tộc.

- Thực hiện các biện pháp để không sử dụng cửa ra, vào các lối lên thang máy tại các tầng hầm B1, B2, B3.

- Tổ chức lực lượng hướng dẫn cán bộ, công chức, viên chức, người lao động và khách đến liên hệ công tác lên tầng 1 để kiểm soát đo thân nhiệt và rửa tay diệt khuẩn.

4. Giao Vụ Tổ chức Cán bộ: Chuẩn bị thông tin liên lạc chi tiết của tất cả cán bộ, công chức, viên chức và người lao động trực thuộc Ủy ban (Địa chỉ chỗ ở, số điện thoại liên hệ...) để sẵn sàng cung cấp cho Lãnh đạo Ủy ban và đơn vị chức năng tổ chức liên lạc khi cần thiết.

5. Giao Trung tâm Thông tin: Phối hợp với Văn phòng Ủy ban nắm bắt thông tin từ các nguồn tin chính thống, kịp thời báo cáo Lãnh đạo Ủy ban và thông báo đến toàn thể các Vụ, đơn vị và các cá nhân có liên quan.

6. Giao Thủ trưởng các Vụ, đơn vị có trụ sở làm việc không phải là địa chỉ số 349, Đội Cấn, Ba Đình, Hà Nội trách nhiệm tổ chức công tác phòng, chống dịch Covid-19 đối với Vụ, đơn vị mình và chịu trách nhiệm trước Bộ trưởng, Chủ nhiệm Ủy ban Dân tộc.

Mọi thông tin chi tiết, đề nghị liên hệ với đồng chí Lò Quang Tú, Chánh Văn phòng Ủy ban, điện thoại: 0914.210.388; đồng chí Vũ Mạnh Tuấn, Phó Trưởng phòng Quản trị - Bảo vệ, Văn phòng Ủy ban, điện thoại: 0985.136.286. Trường hợp cần tư vấn chuyên môn y tế về công tác phòng, chống dịch, đề nghị liên hệ với đồng chí Đinh Thị Thúy Nga, nhân viên y tế cơ quan: 0913.007.868.

Đề nghị Chánh Văn phòng Ủy ban, Thủ trưởng, các Vụ, đơn vị quán triệt đến toàn thể cán bộ, công chức, viên chức, người lao động của Vụ, đơn vị nghiêm túc thực hiện nhiệm vụ phòng, chống dịch Covid-19./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng, Chủ nhiệm UBND (để b/c);
- Các Thủ trưởng, Phó Chủ nhiệm UBND;
- Lưu: VTLT, QTBV.

30

**KT. BỘ TRƯỞNG, CHỦ NHIỆM  
THỨ TRƯỞNG, PHÓ CHỦ NHIỆM**



**Hoàng Thị Hạnh**



Số: **345** /QĐ-BYTHà Nội, ngày **07** tháng 02 năm 2020**QUYẾT ĐỊNH****Về việc ban hành “Hướng dẫn cách ly y tế tại nhà, nơi lưu trú để phòng chống bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)”****BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ**

Căn cứ Luật Phòng, chống bệnh truyền nhiễm ngày 21 tháng 11 năm 2007;

Căn cứ Nghị định số 101/2010/NĐ-CP ngày 30 tháng 9 năm 2010 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Phòng, chống bệnh truyền nhiễm về áp dụng biện pháp cách ly y tế, cưỡng chế cách ly y tế và chống dịch đặc thù trong thời gian có dịch;

Căn cứ Nghị định số 75/2017/NĐ-CP ngày 20 tháng 6 năm 2017 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức Bộ Y tế;

Căn cứ Quyết định số 173/QĐ-TTg ngày 01/02/2020 của Thủ tướng Chính phủ về việc công bố dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do nCoV gây ra;

Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Y tế dự phòng, Bộ Y tế,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này “Hướng dẫn cách ly y tế tại nhà, nơi lưu trú để phòng chống bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)”.

**Điều 2.** Hướng dẫn cách ly y tế tại nhà, nơi lưu trú để phòng chống bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)” được áp dụng tại hộ gia đình, nơi lưu trú của đối tượng phải cách ly y tế.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ban hành.

**Điều 4.** Các ông, bà: Chánh Văn phòng Bộ; Chánh Thanh tra Bộ; Vụ trưởng, Cục trưởng, Tổng Cục trưởng các Vụ, Cục, Tổng cục thuộc Bộ Y tế; Viện trưởng Viện Vệ sinh dịch tễ, Viện Pasteur, Giám đốc các bệnh viện trực thuộc Bộ Y tế; Giám đốc Sở Y tế các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương; Thủ trưởng y tế các Bộ, ngành; Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 4;
- PTTg. Vũ Đức Đam (để báo cáo);
- Thành viên BCĐ QGPCBD do nCoV;
- Các đồng chí Thứ trưởng;
- UBND tỉnh, thành phố trực thuộc TƯ;
- Sở Y tế các tỉnh, thành phố;
- Công TTĐT Bộ Y tế;
- Lưu: VT, DP.

**KT. BỘ TRƯỞNG****THỨ TRƯỞNG****Đỗ Xuân Tuyên**



**HƯỚNG DẪN**

**Hướng dẫn cách ly y tế tại nhà, nơi lưu trú để phòng chống bệnh  
viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số /QĐ-BYT ngày tháng 02 năm 2020  
của Bộ trưởng Bộ Y tế)*

**1. Mục đích:**

Ngăn chặn sự lây lan của bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV).

**2. Hình thức cách ly:**

Cách ly y tế theo Luật Phòng chống bệnh truyền nhiễm năm 2007.

**3. Đối tượng cách ly:**

Những người không có các triệu chứng nghi nhiễm nCoV (ho, sốt, khó thở) và có một trong những yếu tố sau đây:

a) Sống trong cùng nhà, nơi lưu trú với trường hợp bệnh xác định hoặc trường hợp bệnh nghi ngờ trong thời gian mắc bệnh;

b) Cùng làm việc với trường hợp bệnh xác định hoặc trường hợp bệnh nghi ngờ trong thời gian mắc bệnh;

c) Cùng nhóm du lịch, đoàn công tác, nhóm vui chơi với trường hợp bệnh xác định hoặc trường hợp bệnh nghi ngờ trong thời gian mắc bệnh;

d) Có tiếp xúc gần trong vòng 2 mét với trường hợp bệnh xác định hoặc trường hợp bệnh nghi ngờ trong thời gian mắc bệnh ở bất kỳ tình huống nào;

đ) Ngồi cùng hàng hoặc trước sau hai hàng ghế trên cùng một chuyến xe/toa tàu/máy bay với trường hợp bệnh xác định hoặc trường hợp bệnh nghi ngờ;

e) Người nước ngoài nhập cảnh vào Việt Nam từ Trung Quốc hoặc từng đi qua Trung Quốc (trừ tỉnh Hồ Bắc) trong vòng 14 ngày kể từ ngày nhập cảnh.

**4. Thời gian cách ly**

a) Cách ly tối đa 14 ngày, số ngày cách ly cụ thể được tính từ ngày tiếp xúc lần cuối với trường hợp bệnh xác định hoặc trường hợp bệnh nghi ngờ hoặc từ ngày nhập cảnh vào Việt Nam.

b) Khi người nghi ngờ mắc bệnh được chẩn đoán loại trừ không mắc bệnh thì những người được cách ly có liên quan sẽ kết thúc việc cách ly.

**5. Tổ chức thực hiện cách ly**

**5.1. Cán bộ y tế**

a) Tổ chức điều tra, lập danh sách người cần cách ly để ghi nhận thông tin về địa chỉ gia đình, nơi lưu trú, số điện thoại cá nhân, tên và số điện thoại của người khi cần liên hệ. Cung cấp số điện thoại của cơ quan y tế cho người được cách ly và gia đình, người quản lý nơi lưu trú.

b) Phối hợp với chính quyền địa phương đến nhà hoặc nơi lưu trú của người được cách ly thông báo yêu cầu, mục đích, thời gian của việc cách ly cho người được cách ly và gia đình hoặc người quản lý nơi lưu trú; vận động tạo sự đồng thuận, tình



nguyên thực hiện. Trong trường hợp đối tượng cách ly không thực hiện, áp dụng biện pháp cưỡng chế cách ly y tế.

c) Hướng dẫn người được cách ly cách sử dụng và tự đo nhiệt độ cơ thể ít nhất 2 lần (sáng, chiều) một ngày và ghi chép kết quả đo, tình trạng sức khỏe chung vào phiếu theo dõi sức khỏe hàng ngày.

d) Hướng dẫn thành viên trong gia đình người được cách ly và người quản lý nơi lưu trú cách thức khử trùng nơi ở như: lau nền nhà, bề mặt dụng cụ, tay nắm cửa ở gia đình bằng xà phòng hoặc các chất khử trùng hoặc chất tẩy rửa thông thường.

đ) Theo dõi tình trạng sức khỏe và ghi nhận thông tin vào mẫu theo dõi sức khỏe của người được cách ly. Báo cáo kết quả theo dõi hàng ngày cho cơ quan y tế tuyến huyện.

e) Thực hiện nghiêm các qui định về phòng chống lây nhiễm cho cán bộ y tế theo quy định của Bộ Y tế khi tiếp xúc với người được cách ly.

g) Hướng dẫn người được cách ly thu gom riêng khẩu trang, khăn, giấy lau mũi, miệng đã qua sử dụng vào túi đựng rác thải để gọn vào góc phòng của người được cách ly. Trong thời gian cách ly, nếu người được cách ly xuất hiện triệu chứng nghi ngờ mắc bệnh thì thu gom và xử lý như chất thải lây nhiễm. Hết thời gian cách ly, nếu người được cách ly không xuất hiện triệu chứng nghi ngờ mắc bệnh thì thu gom và xử lý như rác thải thông thường.

h) Hướng dẫn và phát tờ rơi khuyến cáo phòng bệnh cho gia đình, người quản lý nơi lưu trú có người được cách ly để thực hiện các biện pháp dự phòng lây nhiễm trong hộ gia đình, nơi lưu trú.

i) Báo cáo ngay cho y tế tuyến trên và chính quyền địa phương, phối hợp chuyển người được cách ly đến bệnh viện nếu người được cách ly có biểu hiện mắc bệnh như sốt, ho, khó thở trong quá trình theo dõi.

k) Ứng xử tận tình, chia sẻ, động viên và giúp đỡ người được cách ly khi thực hiện nhiệm vụ tạo tâm lý thoải mái, tin tưởng của người được cách ly trong suốt quá trình theo dõi.

l) Báo cáo kết quả cuối cùng cho y tế tuyến huyện và chính quyền địa phương ngay sau khi kết thúc thời gian cách ly.

## **5.2. Người được cách ly**

a) Chấp hành việc tự cách ly tại nhà, nơi lưu trú đúng thời gian quy định, tốt nhất cách ly ở một phòng riêng. Trong trường hợp gia đình, nơi lưu trú không có phòng riêng thì giường ngủ của người được cách ly nên cách xa giường ngủ của các thành viên khác trong gia đình ít nhất 2 mét.

b) Phòng cách ly nên đảm bảo thông thoáng khí, thường xuyên được vệ sinh, hạn chế các đồ đạc vật dụng trong phòng, nơi cách ly.

c) Tự đo nhiệt độ cơ thể ít nhất 2 lần (sáng, chiều) một ngày; ghi chép kết quả đo và tình trạng sức khỏe chung vào phiếu theo dõi sức khỏe hàng ngày.

d) Hàng ngày hạn chế ra khỏi phòng riêng, hạn chế tiếp xúc trực tiếp với người trong gia đình, nơi lưu trú cũng như những người khác; tự theo dõi sức khỏe; thực hiện các biện pháp vệ sinh cá nhân, đeo khẩu trang, thường xuyên rửa tay bằng xà phòng hoặc dung dịch sát khuẩn khác.

đ) Hàng ngày thông báo cho cán bộ y tế xã, phường, thị trấn được phân công phụ trách theo dõi 2 lần sáng, chiều về kết quả đo nhiệt độ và tình hình sức khỏe của bản thân.



e) Thông báo ngay cho cán bộ y tế xã, phường, thị trấn được phân công phụ trách theo dõi ngay khi có một trong các triệu chứng nghi ngờ mắc bệnh: sốt, ho, khó thở.

g) Không được tự động rời khỏi nhà, nơi lưu trú.

h) Người được cách ly phải thu gom khẩu trang, khăn, giấy lau mũi, miệng đã qua sử dụng vào túi đựng rác thải riêng và để gọn vào góc phòng của người được cách ly.

i) Không ăn chung cùng với những người khác trong gia đình, nơi lưu trú.

### **5.3. Thành viên trong hộ gia đình, người làm việc, quản lý nơi lưu trú của người được cách ly**

a) Hàng ngày hạn chế tiếp xúc với người được cách ly, đeo khẩu trang và giữ khoảng cách tối thiểu 2 mét khi cần tiếp xúc.

b) Hàng ngày lau nền nhà, bề mặt dụng cụ, tay nắm cửa ở gia đình, nơi lưu trú bằng xà phòng hoặc các chất khử trùng hoặc chất tẩy rửa thông thường.

c) Giúp đỡ, động viên, chia sẻ với người được cách ly trong suốt thời gian cách ly.

d) Thông báo ngay cho cán bộ y tế xã, phường, thị trấn được phân công phụ trách theo dõi khi người được cách ly có một trong các triệu chứng nghi ngờ mắc bệnh: sốt, ho, khó thở.

đ) Hỗ trợ phương tiện vệ sinh, xà phòng, dung dịch sát khuẩn, khẩu trang cho người được cách ly, nếu có yêu cầu.

g) Không tổ chức hoạt động đông người tại gia đình, nơi lưu trú.

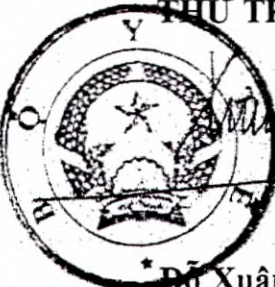
### **5.4. Ủy ban nhân dân xã, phường, thị trấn và cộng đồng nơi có người được cách ly**

a) Tạo điều kiện, động viên, chia sẻ, giúp đỡ gia đình, nơi lưu trú và người được cách ly để người được cách ly yên tâm thực hiện việc cách ly trong suốt thời gian theo dõi.

b) Chỉ đạo, giám sát chặt chẽ việc thực hiện cách ly và tiến hành cưỡng chế cách ly y tế nếu người được cách ly không tuân thủ yêu cầu cách ly y tế.

Trong quá trình thực hiện nếu có khó khăn, vướng mắc, đề nghị các đơn vị, cá nhân phản ánh về Bộ Y tế (Cục Y tế dự phòng) để nghiên cứu, giải quyết./.

**KT. BỘ TRƯỞNG**  
**THỨ TRƯỞNG**



\* Đỗ Xuân Tuyên